

**Smlouva
o provedení divadelního vystoupení**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

Smluvní strany:

Slovenské národné divadlo

se sídlem: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
zastoupené: Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
Mgr. art. Roman Polák, ředitel Činohry SND

IČ: 00164763

DIČ: SK2020829954

IČ pre DPH/ EU VAT: SK 2020829954

Právní forma: Státní příspěvková organizace zřízená MKSR

(dále jako účinkující)

a

Národní divadlo Brno, příspěvková organizace

se sídlem Dvořákova 11, 657 70 Brno
zastoupené: **panem MgA. Martinem Glaserem, ředitelem NDB**
IČO: 00094820
DIČ: CZ00094820
Obchodní rejstřík KS v Brně oddíl Pr, vložka 30

(dále jako pořadatel)

**I.
Předmět smlouvy**

- 1. Účinkující se zavazuje uvést činoherní představení autora Jonathana Littella „Láskavé bohyně“, v režii Michala Vajdičky, dne 18.10.2015 v 19 hodin v Mahenově divadle v Brně**
2. Pořadatel se zavazuje za výše uvedené vystoupení uhradit souboru odměnu ve smyslu této smlouvy
3. Účinkující poskytuje svá plnění z této smlouvy na vlastní náklady a odpovědnost.

**II.
Cena a platební podmínky**

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní cena bude tvořena fixní částkou a zahrnuje veškeré náklady spojené s vystoupením s výjimkou autorskoprávních nároků, uvedených pod bodem 3. tohoto článku.
2. Pevná cena za vystoupení a uskutečnění plnění, dle článku I. bodu 1 této smlouvy je stanovena na **8.723,50 Euro btto, tj. 8.300,- Euro netto**, z toho činí doprava souboru

a scénické a kostýmní výpravy, pojištění pro cesty a pobyt a další produkční náklady **5.900,- Euro** btto.

3. Kromě výše uvedené odměny se pořadatel zavazuje:

3.1 – poskytnout účinkujícímu nefinanční plnění formou poskytnutí ubytování podle požadavků SND, uvedených v článku 3, bod 1, ve výši 1.064,- Euro.

3.2 - uhradit autorské honoráře v celkové výši 17,5 %, určené pro:

a.) 4 % z hrubé tržby

b.) 5 % z hrubé tržby

c.) 1,5 % z hrubé tržby

d.) 7 % z hrubé tržby pro Jonathana Littela,

Pořadatel poukáže autorský honorář pro J.Littela na následující účet Slovenského národního divadla, Pribinova 17, 819 01 Bratislava

SND se zavazuje následně autorské honoráře pro J. Littela odvést agentuře Andrew Nurnberg Associates

Autorské honoráře uhradí pořadatel v měsíci následujícím po provedeném představení dle Čl. I. smlouvy.

3. Zdanění všech odměn, vyplacených na základě této smlouvy, bude provedeno v souladu s platnými předpisy ČR, resp. na základě příslušných ustanovení smlouvy o zamezení dvojího zdanění, uzavřené mezi ČR a státem, v němž je účinkující, u autorských odměn autor, rezidentem.
4. Výše uvedená cena za vystoupení bude uhrazena po zdanění v ČR po provedení vystoupení na základě faktury, vystavené účinkujícím, se splatností 14 dnů ode dne doručení pořadateli, na účet uvedený v záhlaví této smlouvy.
5. Obě strany se dohodly na aplikaci bankovních poplatků SHA (shared) na veškeré platby z této smlouvy, provedené na účty mimo území ČR.
6. Pořadatel se zavazuje uhradit z brutto odměn dle této smlouvy, nad jejich rámec, DPH ve výši sazby, platné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
7. Účinkující dokládá Zřizovací listinou, že je státní příspěvkovou organizací, zřízenou Ministerstvem kultury Slovenské republiky. Zřizovací listina je jako příloha č. 1 nedílnou součástí smlouvy.
8. Tržby za vystoupení náleží pořadateli

III.

Povinnosti smluvních stran

1. Povinnosti pořadatele:

- Pořadatel zajistí jeviště a příslušné zázemí pro provedení přípravy, zkoušky a představení v Mahenově divadle v Brně dne 17.10.2015 od 12 hodin do 18.10.2015 do 24.00 hodin a organizační a technické požadavky účinkujícího, které jsou po vzájemném odsouhlasení přílohou č. 2 této smlouvy.
- Pořadatel zajistí a uhradí ubytování souboru na 2 noci (17.-19.10.2015 – 3 jednolůžkové a 11 dvoulůžkových pokojů v eFi Hotelu Brno, Bratislavská 52 (apartmánový hotel v centru Brna)
- Pořadatel se zavazuje provádět propagaci výše uvedeného vystoupení. Účinkující předá na základě požadavku pořadatele co nejdříve podklady pro propagaci.

- NDB si vyhrazuje právo využívat při propagaci vystoupení svůj vizuální styl v souladu s marketingovými strategiemi a plány NDB.
- NDB poskytne účinkujícímu 4 volných vstupenek na vystoupení, uvedené v Čl. I.

2. Povinnosti účinkujícího

- Účinkující se zavazuje provést vystoupení v dohodnutém termínu v místě konání akce dle čl. I. smlouvy.
- Účinkující je povinen dbát na bezpečnost věcí, které budou v souvislosti s vystoupením přineseny do divadelních prostor pořadatele a bere na vědomí, že pořadatel nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, pokud tyto nebudou způsobeny v souvislosti s činností pořadatele.
- Účinkující je povinen respektovat dodržování bezpečnostních a požárních předpisů spojených s provozem divadelní budovy pořadatele a vyhrazených zařízení a předcházet tak případným úrazům a majetkovým škodám. Tyto předpisy jsou jako příloha č. 3 nedílnou součástí této smlouvy.
- Účinkující se zavazuje dodat nejpozději ke dni konání předmětného představení potvrzení o jeho daňovém domicilu za účelem vystavení žádosti o potvrzení od příslušného FÚ pořadatele o odvedení srážkové daně z výše uvedeného honoráře.

Kontaktní osoba za účinkujícího: Mgr. art Kristína Letenayová,
kristina.letenayova@snd.sk,

Kontaktní osoba za pořadatele: Mgr. Martina Procházková,
e-mail: prochazkovam@ndbrno.cz,

IV.

Nekonání a odřeknutí vystoupení

1. Zrušení představení z vyšší moci (nepředvídatelná, přírodní katastrofa, úřední zákaz, atd.) dávají oběma stranám právo po včasném, průkazném vyrozumění od smlouvy odstoupit, nebo změnit její podmínky, a to bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu škody.
2. V prípade, že usporiadateľ zruší dohodnuté divadelné predstavenie najneskôr do 14 dní pred jeho plánovaným uskutočnením, zaväzuje sa uhradiť SND storno poplatok vo výške 50% honoráru stanoveného v článku 2 bod 2 tejto zmluvy. V prípade, že usporiadateľ zruší dohodnuté divadelné predstavenie neskôr ako 14 dní pred jeho plánovaným uskutočnením, zaväzuje sa uhradiť SND storno poplatok vo výške 75% honoráru stanoveného v článku 2 bod 2 tejto zmluvy. Písomné oznámenie o zrušení divadelného predstavenia musí usporiadateľ zaslať SND poštou, pričom rozhodujúci je dátum odoslania.
3. Odřekne-li vystoupení účinkující (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.), je povinen uhradit pořadateli prokázané výlohy, spojené s přípravou představení a náhradu škody, vzniklou z titulu neuskutečnění předmětného představení.

V.

Ostatní ustanovení

Účinkující přiveze své vlastní programy. Pořadatel je bude prodávat za předem dohodnutou cenu. Tržba za programy náleží účinkujícímu. Vyúčtování prodaných programů bude provedeno v přestávce vystoupení, nejpozději po konci vystoupení.

VI.
Závěrečná ustanovení

1. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, postupně číslovanými dodatky.
2. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každá smluvní strana obdrží po jednom exempláři.
3. Na důkaz souhlasu s obsahem této dohody připojují smluvní strany své podpisy.
4. Tato smlouva vstupuje v platnost a účinnost dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Příloha č. 1: Zřizovací listina SND

Příloha č. 2: Technické podmínky

Příloha č. 3: Školení požární ochrany a bezpečnosti práce

V Brně, dne

.....
za pořadatele

.....
za soubor

Příloha č.3

Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké skupiny v Národním divadle Brno, příspěvková organizace, Dvořákova 11,602 00Brno

A.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v POŘADATEL jsou v zájmu zajištění PO povinni:

1. Počínat si při práci a jiné činnosti tak, aby nezapříčinili vznik požáru, dodržovat předpisy o PO a vydané příkazy, zákazy a pokyny týkající se PO. Seznámit se požárním řádem pracoviště, požárními poplachovými směrnicemi POŘADATEL a evakuačním plánem.
2. Zpozorovaný požár neprodleně uhasit dostupnými hasebními prostředky, není-li možné, neodkladně vyhlásit požární poplach a přivolat pomoc podle požárních poplachových směrnic. V objektech POŘADATEL se požár ohlašuje na vrátnici divadla, ohlašovně požáru. Při zamezování, zdolávání požáru a jiných živelných pohrom nebo nehod je každý na vyzvání velitele zásahu povinen poskytnout potřebnou osobní a věcnou pomoc (viz zákon 67/2001 Sb. § 18 a 19).
3. Každý pracovník je povinen oznámit vznik každého požáru na pracovišti vedoucímu zaměstnanci nebo ohlašovně požáru.
4. Dbát na to, aby pracoviště po ukončení práce bylo v požárně bezpečném stavu, závady, které by mohly být příčinou vzniku požáru neodkladně hlásit vedoucímu pracovníkovi.

V objektech POŘADATEL je přísný zákaz kouření. Výjimku tvoří kuřárna v Mahenově divadle. Objekty jsou viditelně označeny bezpečnostní tabulkou „Zákaz kouření“. Vaříče nebo jiné spotřebiče, které nejsou v majetku POŘADATEL je v objektech POŘADATEL zakázáno používat.

B.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v POŘADATEL jsou v zájmu BOZP povinni:

1. Dodržovat právní předpisy k zajištění BOZP, s nimiž byli řádně seznámeni.
2. Počínat si tak, aby neohrožovali své zdraví ani zdraví svých spolupracovníků.
3. Jakékoliv poranění správně ošetřit (lékárničky jsou umístěny v divadle) a oznámit ihned nejbližší nadřízenému vedoucímu zaměstnanci (inspicientovi), který provede zápis do „Hlášení z představení“.
4. Nepoužívat alkoholické nápoje a neužívat jiné omamné prostředky na pracovištích POŘADATEL, nenastupovat pod jejich vlivem do práce a dodržovat stanovený zákaz kouření.
5. Neprovádět žádné práce na el. zařízeních pokud k tomu pracovník nemá předepsanou kvalifikaci (vyhl.č.50/1978 Sb.), přísně se omezit pouze na obsluhu strojů, přístrojů a zařízení k jejichž obsluze má pracovník oprávnění nebo poučení. Nesnímat kryty a samovolně zasahovat do živých částí, při poruše okamžitě stroj nebo zařízení vypnout a závadu oznámit vedoucímu zaměstnanci.

S elektrický proudem mohou zacházet jen odborně způsobilé osoby.

6. Oznamovat svému nadřízenému nedostatky a závady, které by mohly ohrozit BOZP a podle svých možností se zúčastnit ne jejich odstraňování.
7. Podrobit se vyšetření, které provádí vedoucí zaměstnanci POŘADATEL, bezpečností technik nebo orgán státní správy, aby zjistili, zda pracovníci nejsou pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.

Za provedení školení odpovídá určený pracovník hostujícího divadla.